Организация Объединенных Наций

S/RES/1789 (2007)



# Совет Безопасности

Distr.: General
14 December 2007

## Резолюция 1789 (2007),

### принятая Советом Безопасности на его 5803-м заседании 14 декабря 2007 года

*Совет Безопасности*,

*приветствуя* анализ событий, произошедших на местах за последние шесть месяцев, приведенный в докладе Генерального секретаря от 3 декабря 2007 года (S/2007/699) об операции Организации Объединенных Наций на Кипре в соответствии с его мандатом,

*отмечая* согласие правительства Кипра с тем, что ввиду сложившихся на острове условий необходимо сохранить присутствие Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) и после 15 декабря 2007 года,

*разделяя* твердую убежденность Генерального секретаря в том, что ответственность за нахождение решения в первую очередь и главным образом лежит на самих киприотах, что наступающий год предоставляет важную возможность добиться решающего прогресса в поисках всеобъемлющего урегулирования, что должны уяснить все стороны, и отмечая главную роль Организации Объединенных Наций в оказании сторонам помощи в достижении всеобъемлющего и прочного урегулирования кипрского конфликта и проблемы разделения острова,

*принимая к сведению* оценку Генерального секретаря, согласно которой обстановка на острове и вдоль «зеленой линии» в плане безопасности остается в целом стабильной, приветствуя уменьшение общего числа нарушений, к которым причастны обе стороны, и настоятельно призывая обе стороны избегать любых действий, которые могли бы привести к росту напряженности,

*подчеркивая*, что деятельность в буферной зоне, в частности предложения, касающиеся крупномасштабных коммерческих проектов, которые не сочетаются с возвращением к нормальной жизни, как это предусматривается в мандате ВСООНК, не должна осуществляться за счет стабильности и безопасности; *подтверждая* твердую убежденность Генерального секретаря в том, что положение в буферной зоне улучшилось бы, если бы обе стороны приняли памятную записку 1989 года, которой руководствуется Организация Объединенных Наций,

07-64435 (R)    141207    141207

*приветствуя* принципы и решения, отраженные в Соглашении от 8 июля 2006 года, подчеркивая, что всеобъемлющее урегулирование на основе принципа двухобщинной, двухзональной федерации и политического равенства, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, желательно и возможно и не должно откладываться далее,

*отмечая с сожалением*, что Соглашение от 8 июля 2006 года по-прежнему до сих пор не реализовано, и настоятельно призывая лидеров обеих общин предпринять шаги к тому, чтобы незамедлительно начать этот процесс для подготовки почвы к проведению полномасштабных переговоров, ведущих к всеобъемлющему и прочному урегулированию,

*приветствуя* соглашение, позволяющее Европейскому союзу финансировать деятельность по оказанию поддержки разминированию; настоятельно призывая в кратчайшие сроки завершить работу над протоколом между соответствующими сторонами, регулирующим незавершенную деятельность, связанную с разминированием, в целях полного разминирования буферной зоны,

*приветствуя* прогресс, достигнутый Комитетом по пропавшим без вести лицам, и продолжение его важной деятельности; выражая надежду на то, что этот процесс будет способствовать примирению между общинами,

*приветствуя* предлагаемые обеими сторонами меры по укреплению доверия в качестве средства достижения большего доверия между двумя общинами и призывая к их скорейшему осуществлению; призывая также к достижению прогресса в осуществлении таких мер, как открытие дополнительных пунктов пересечения, включая пункт на улице Ледра, но не ограничиваясь им, с учетом процедур, уже установленных на существующих пунктах пересечения, и вновь подтверждая важное значение продолжения переходов киприотов через «зеленую линию»,

*приветствуя* все усилия по содействию контактам между двумя общинами и проведению ими совместных мероприятий, в том числе, в частности, со стороны всех органов Организации Объединенных Наций, осуществляющих свою деятельность на острове, и настоятельно призывая обе стороны содействовать активному участию гражданского общества и поощрению сотрудничества между экономическими и коммерческими органами, а также устранять другие препятствия, мешающие таким контактам,

*соглашаясь* с тем, что активное и процветающее гражданское общество является важным элементом политического процесса, и *выражая в этой связи озабоченность* по поводу того, что возможностей для конструктивного публичного обсуждения вопросов о будущем острова внутри общин и между ними становится все меньше и что эта атмосфера препятствует, в частности, усилиям, направленным на стимулирование межобщинной деятельности на благо всех киприотов и на поощрение примирения и укрепление доверия в целях содействия всеобъемлющему урегулированию,

*подтверждая* важность того, чтобы Генеральный секретарь продолжал внимательно следить за операциями ВСООНК, по-прежнему принимая во внимание происходящие на местах события и мнения сторон, а также обращался в Совет с соответствующими рекомендациями относительно дополнительных корректировок мандата, численности личного состава и концепции операции ВСООНК, как только этого потребуют обстоятельства,

*приветствуя* шаги, предпринимаемые Республикой Кипр по решению вопросов, касающихся условий жизни многих военнослужащих ВСООНК,

*разделяя* высказанные Генеральным секретарем слова признательности правительству Кипра и правительству Греции за внесение ими добровольных взносов на цели финансирования ВСООНК и его просьбу к другим странам и организациям о внесении дополнительных добровольных взносов,

*приветствуя и поощряя* усилия Организации Объединенных Наций по ознакомлению персонала миротворческих операций с методами профилактики ВИЧ/СПИДа и других инфекционных заболеваний и борьбы с ними во всех ее операциях по поддержанию мира,

1. *приветствует* анализ событий, происходивших на местах в течение последних шести месяцев, приведенный в докладе Генерального секретаря в соответствии с его мандатом;

2. *подтверждает*, что статус-кво является неприемлемым, что время не на стороне урегулирования и что переговоры по объединению острова слишком долго находятся в тупике;

3. *выражает* полную поддержку процессу 8 июля, отмечает с глубокой озабоченностью отсутствие какого-либо прогресса и призывает все стороны безотлагательно принять конструктивное участие в усилиях Организации Объединенных Наций, о которых идет речь в письме заместителя Генерального секретаря Гамбари от 15 ноября 2006 года, и прекратить взаимные обвинения; *настоятельно призывает* все стороны продемонстрировать в ближайшие месяцы гибкость и политическую волю для достижения ощутимого прогресса, который позволит начать полномасштабные переговоры;

4. *подтверждает* все свои соответствующие резолюции по Кипру, в частности резолюцию 1251 (1999) от 29 июня 1999 года, и последующие резолюции;

5. *заявляет* о своей полной поддержке ВСООНК и постановляет продлить их мандат на дополнительный период, заканчивающийся 15 июня 2008 года;

6. *призывает* обе стороны продолжать их усилия, с тем чтобы приступить, в срочном порядке и уважая мандат ВСООНК, к консультациям с ВСООНК по поводу демаркации буферной зоны, в частности применительно к пункту пересечения на улице Ледра, а также по поводу памятной записки Организации Объединенных Наций 1989 года, с тем чтобы своевременно достичь договоренности по нерешенным вопросам;

7. *призывает* кипрско-турецкую сторону и турецкие силы восстановить в Стровилии военный статус-кво, существовавший там до 30 июня 2000 года;

8. *просит* Генерального секретаря представить к 1 июня 2008 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

9. *приветствует* предпринимаемые ВСООНК усилия по осуществлению проводимой Генеральным секретарем политики абсолютной нетерпимости по отношению к сексуальной эксплуатации и сексуальным посягательствам и по обеспечению неукоснительного соблюдения их персоналом кодекса поведения Организации Объединенных Наций, просит Генерального секретаря продолжать принимать все необходимые в этой связи меры и информировать о них Совет Безопасности и настоятельно призывает предоставляющие войска страны принимать надлежащие предупредительные меры, включая проведение инструктажа перед развертыванием, а также принимать дисциплинарные и иные меры для обеспечения всей полноты ответственности в случаях такого поведения их персонала;

10. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.



07-64435